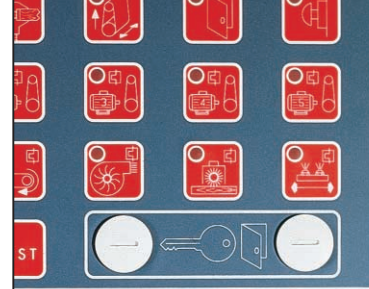




special because we specialize

- Calibratrici - Levigatrici
- Sizing - Sanding machines
- Calibreuses - Ponceuses a large bande
- Kalibrier - Breitbandschleifmaschinen
- Calibradoras - Lijadoras
- Calibradoras - Lixadoras



AMV  
industrial design - www.amvme.com

Ed. 07/2002



**CL 63**

Reseller

**sueri**group



**CB Levigatrici S.r.l.**

Via Costituzione, 57 - 42015 - Correggio (RE) - ITALY  
Tel. +39.0522.631.430 - Fax +39.0522.637.750  
www.cblevigatrici.it  
e-mail: cb@cblevigatrici.it - sales@cblevigatrici.it

# Composizioni disponibili

Available compositions - Compositions disponibles - Mogliche varianten  
Composiciones disponibles - Configurações possives

CL 63



## Versione a un nastro formata da un gruppo combinato con rullo calibratore ed un tampone levigatore

Version consisting of one combined unit with a calibrating roller and a sanding pad.  
Version à une bande formée d'un groupe assemblé à un rouleau calibreur et un patin ponceur.  
Maschine bestehend aus einem Aggregat in Kombination mit einer Kalibrierrolle und einem Schleifschuh.  
Máquina 1 cinta formada por un grupo combinado con rodillo calibrador y por un tampón lijador.  
Máquina 1 fita composta por um grupo combinado com rolo calibrador e por um tampão lixador.



K

## Versione a due nastri formata da un rullo calibratore e un rullo levigatore.

Version consisting of two units with a calibrating roller and a sanding roller.  
Version à deux bandes formée d'un rouleau calibreur et d'un rouleau ponceur.  
Maschine bestehend aus einer ersten Kalibrierrolle und einer zweiten Schleifrolle.  
Máquina 2 cintas formada por un rodillo calibrador y un rodillo lijador.  
Máquina 2 fitas composta por um rolo calibrador e por um rolo lixador.



RR



## Accessori Standard

Standard Equipments - Standard Accessoires - Standard Ausrüstungen  
Dotaciones Estándar - Equipamentos De Serie

## Accessori A Richiesta

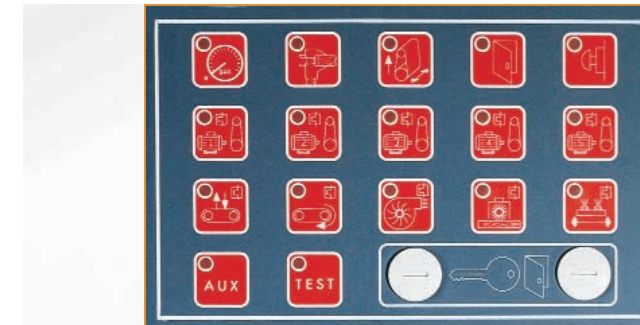
Option on Request - Accessoires Sur Demande - Wahlzubehor  
Acesorios a pedido - Dispositivos Opcionais

CL 63



### Visualizzatore di quota lavoro digitale a diodi luminosi

Digital thickness display with lighting diodes.  
Afficheur de cote numérique à diodes lumineux.  
Digitales Arbeitsmaß-Sichtgerät mit Leuchtdioden.  
Visualizador de cuota de trabajo digital con diodos luminosos  
Visualizador da cota de trabalho digital a diodos luminosos

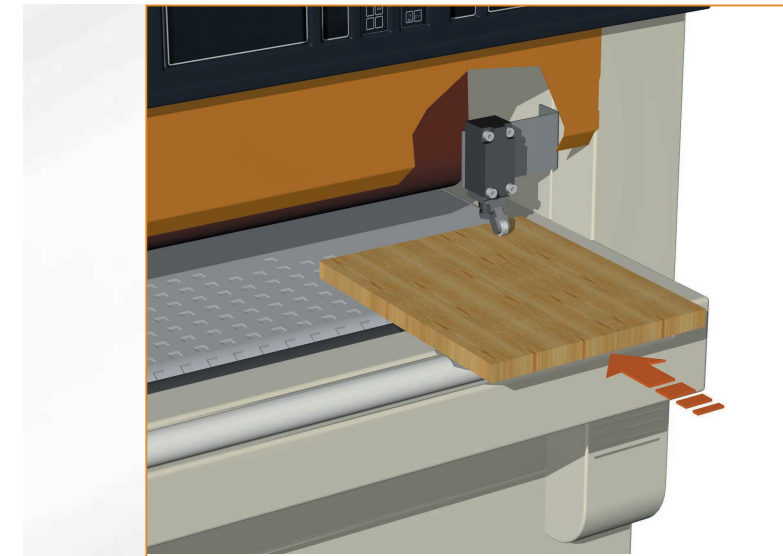
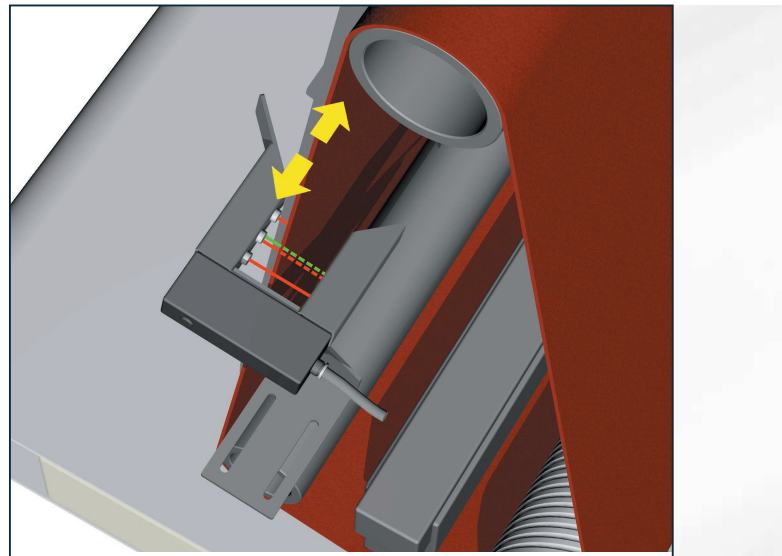


### Pannello per la diagnosi automatica delle emergenze macchina CHECK PANEL.

PANEL for the automatic CHECK of the machine emergencies.  
Panneau pour la diagnostic automatique des émergences machine PANNEAU DE CONTROLE.  
Schalttafel zur automatischen Diagnose der Maschinen-Notstände CHECK PANEL.  
Panel para la diagnosis automatica de la emergencia de la maquina, CHECK PANEL.  
Painel indicador de avarias ou emergencias-CHECK PAINEL.

### Controllo e centraggio del nastro abrasivo con dispositivo elettronico a tre sensori per un ridotto consumo d'aria o in sistema DPS (dust proof system)

Control and self centering of the abrasive belts through electronic device with 3 sensors for a limited air consumption also available in DPS (Dust Proof System).  
Control et centrage de la bande abrasive avec dispositif électronique à trois capteurs à consommation d'air réduit ou avec système DPS (dust proof system)  
Kontrolle und Zentrierung des Schleifbandes durch elektronische Vorrichtung mit 3 Sensoren für verringerten Luftverbrauch oder DPS-System (Dust Proof System)  
Control y centrage de las bandas abrasivas con dispositivos electronicos a tres sensores, para un reducido consumo de aire o en sistema DPS (dust proof system).  
Controlo e centragem das lixas com fotocelula a 3 sensores (presenca-centragem-emergencia), como opcional pode-se adicionar o sistema DPS (dust proof system).



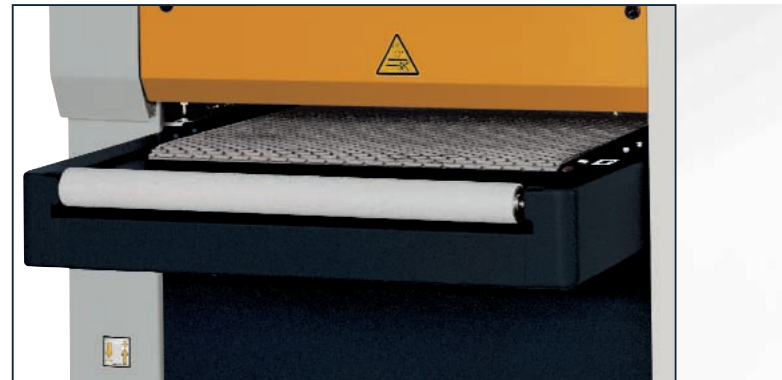
### Posizionamento automatico alla quota di lavoro attraverso micro elettrico di finecorsa.

Electric microswitch for automatic positioning of the table at required thickness.  
Positionnement automatique de la cote de travail par micro-interrupteur.  
Automatische Positionierung auf dem Arbeitsmaß durch elektrischen Mikro-Endschalter.  
Posicionamiento automatico de cuota de trabajo a traves de micro electrico de final de carrera.  
Posicionamento automático da cota de trabalho através de micro com visualização da cota em visualizador colocado no quadro de comando.



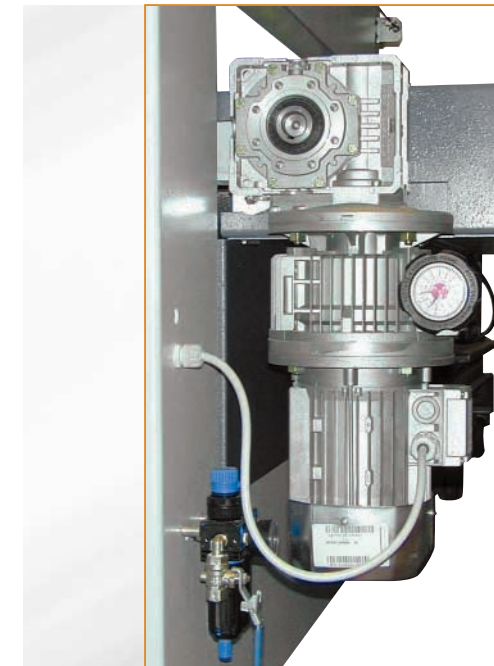
### Pistoni in robusta struttura di ghisa per il sollevamento e sostegno piano di lavoro macchina.

Cast iron pistons to lift and support the machine working plan.  
Pistons en fonte pour enlever e soutenir le plan de travail de la machine.  
Kolben mit widerstandsfähiger Gußeisenstruktur zum Anheben und Stützen des Arbeitstischs der Maschine.  
Pistones con robusta estructura de fundicion, para garantizar el posicionamiento de la mesa de trabajo de la maquina.  
Pistons de elevacao e suporte da mesa porta tapete realizados em fundicao.



### Protezione del tappeto traino pezzi con carter frontale e posteriore completo di rullini per lo scorrimento pannelli.

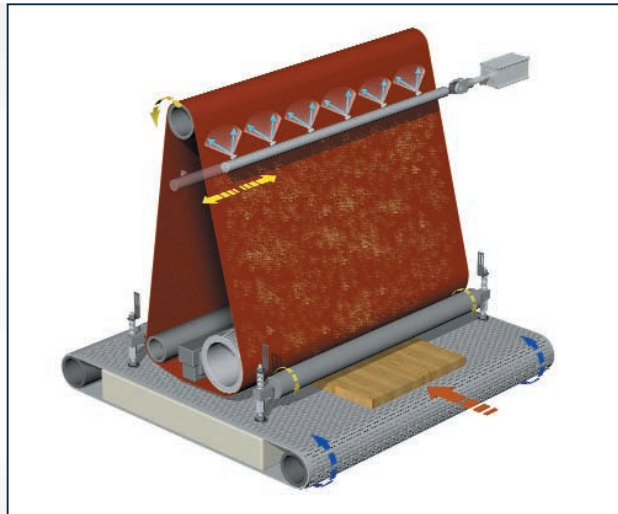
Conveyor belt protection with frontal and back carter complete with rollers for panels sliding.  
Protection du tapis traine-pièces avec carter frontale et posterieur complet de rouleaux pour le glissement des panneaux.  
Schutz des Werkstückvorschubteppichs durch vorderes und hinteres Gehäuse, mit Rollen für die Tafelgleitung.  
Proteccion del tapete de arrastre de piezas con carter frontal y posterior completo de rulo para el deslizamiento de los paneles.  
Protecção do tapete de arrasto com carter frontal e posterior, completo de rolos para o deslize dos paineis.



### Variatore di velocità del tappeto da 3 a 18 m/min attraverso motoriduttore.

Variable feed speed unit 3 to 18 mt/min by a reduction gear.  
Variateur de vitesse du tapis de 3 à 18 m/min avec moto-réducteur  
Teppichdrehzahlregler von 3 bis 18 m/min anhand Getriebemotor.  
Variador de velocidad del tapete de 3 a 18 m/min a traves de motorreductor  
Variador de velocidade do tapete de 3 a 18 mts/min. atraves de motoredutor.

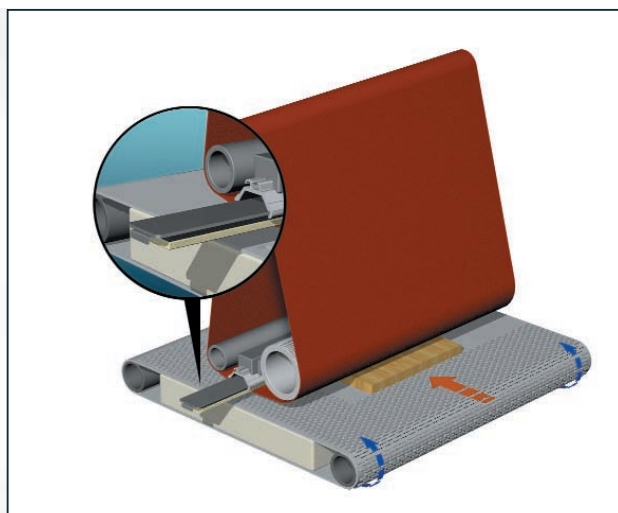




**Soffiatori pneumatici oscillanti per la pulizia e raffreddamento dei nastri abrasivi.**  
Oscillating - pneumatic blowers for cleaning and cooling of abrasive belts.  
Souffleurs pneumatiques oscillants pour le nettoyage et refroidissement des bandes abrasives.  
Schwingende, pneumatische Ausblasdüsen zur Reinigung und Kühlung der Schleifbänder.  
Soplador neumatico oscilante para la limpieza y enfriamiento de las bandas abrasivas.  
Sopradores pneumáticos com movimento oscilante para a limpeza e arrefecimento das lixas.

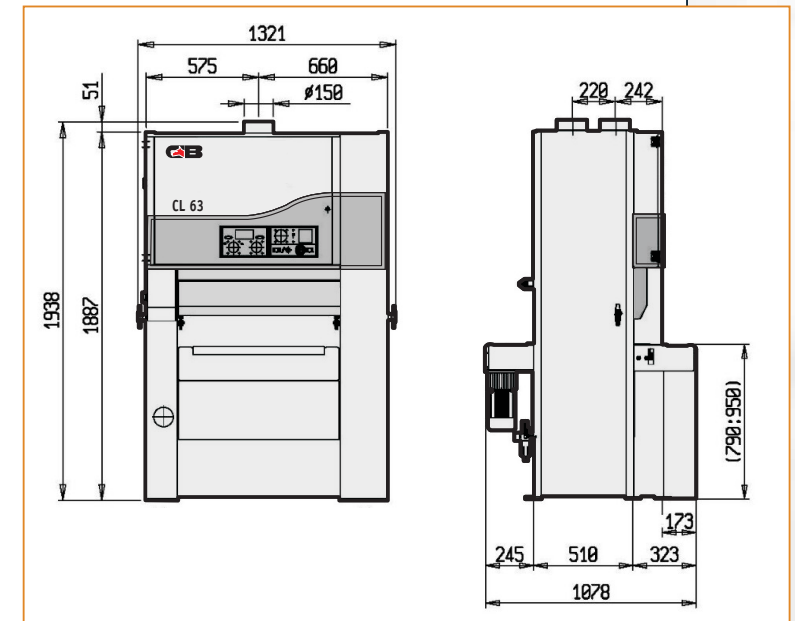


**Rulli calibratori in acciaio a sostituzione di quelli gommati.**  
Steel calibrating rollers to replace rubbered ones.  
Rouleaux calibreurs en acier qui remplacent ceux en caoutchouc.  
Kalibrierrollen aus Stahl anstelle der gummibeschichteten Walzen.  
Rulos calibrador en acero para sustitucion de los de goma.  
Rolos calibradores em aco em substituaico dos revestidos a borracha.



**Supporto con feltro estraibile tampone in materiale morbido, adatto a levigare superfici irregolari e delicate.**  
Interchangeable felt for pad unit made of a soft material suitable to sand uneven or delicate surfaces.  
Support avec feutre patin avec matériel souple et adapte à poncer des surfaces irrégulières et délicates.  
Halterung mit abnehmbarem Schleifschuh-Filz aus weichem Material, das zum Schleifen ungleichmäßiger und empfindlicher Oberflächen geeignet ist.  
Soporte estraible sobre el patin en contacto con la piea de trabajo en material de fieltro y flexible que se adapta a superficies delicadas.  
Suporte extraível com feltro macio indicado para lixar superfícies irregulares e delicadas.

Caratteristiche tecniche		CL 63
Larghezza utile di lavoro Usable working width Largueur utile de travail Nützliche Arbeitsbreite Ancho útil de trabajo Largura útil de trabalho	mm	630
Altezza massima di lavoro Maximum working height Hauteur maximale de travail Max. arbeitshöhe Altura máxima de trabajo Altura máxima de trabalho	mm	3-160
Larghezza e sviluppo nastri Belt sizes Dimensions bandes Schleifbandabm. Dimensiones lijas Desevolvimento das fitas	mm	650x1900
Velocità avanzamento tappeto Feed speed Vitesse d'entraîn Vorschubgeschwindigkeit Velocidad de avance Velocidad do avanço	mt/mm	4 + 8
Motore avanzamento tappeto Feed motor Moteur d'entraîn Vorschubmotor Motor de avance Motor do avanço	HP	0,2/0,38
Motore sollevamento piano Lifting motor Moteur de soulèvement Arbeitsstischmotor Motor Subida/bajada Motor de levantamento	HP	0,16
Aspirazione per ogni bocca in uscita Aspiration suction per outlet Aspiration pour chaque bouche Absaugung pro Stutzen Aspiración para cada boca Aspiração para cada bocal	m <sup>3</sup> /h	1200
Consumo d'aria cad. nastro Each belt air consumption Air consommé chaque bande Luftverbrauch je Schleifband Consumo aire cada cinta Consumo ar cada fita	N.L./min	5
Consumo d'aria con soffiatori cad. nastro Each belt air consumption with blowers Air consommé avec souffleurs chaque bande Luftverbrauch mit Ausblasdüsen je Schleifband Consumo aire con sopladors cada cinta Consumo ar cada fita	N.L./min	400
Peso approssimativo Approx. weight Poids approx. Gesamtgewicht ca Peso aprox. Peso	Kg	860



Caratteristiche tecniche di base per modello	K	RR
Diametro 1° rullo Diameter 1 <sup>st</sup> roller Diamètre 1 <sup>er</sup> rouleau Durchmesser 1. Rolle Diámetro 1° rodillo Diâmetro do 1° rolo	120 mm	170 mm
Diametro 2° rullo Diameter 2 <sup>nd</sup> roller Diamètre 2 <sup>ème</sup> rouleau Durchmesser 2. Rolle Diámetro 2° rodillo Diâmetro do 2° rolo	—	170 mm
Durezza 1° nastro Hardness 1 <sup>st</sup> belt Durété 1 <sup>ère</sup> bande Härte 1. Schleifband Dureza 1° rodillo Dureza da 1ª fita	85 SH	85 SH
Durezza 2° nastro Hardness 2 <sup>nd</sup> belt Durété 2 <sup>ème</sup> bande Härte 2. Schleifband Dureza 2° rodillo Dureza da 2ª fita	—	30/35 SH
Motore potenza nastri Belts motor power Puissance moteurs bandes Motorstärke Schleifbänder Potencia motor cintas Potência motor fitas	5,5 HP	7,5 HP
Lunghezza minima di lavoro sul 1° nastro Minimum working length 1 <sup>st</sup> belt Longeur minimum de travail 1 <sup>ère</sup> bande Min. Arbeitslänge am 1. Schleifband Longitud mínima de trabajo en la 1ª cinta Comprimento mínimo de Trabalho na 1ª fita	404 mm	223 mm
Lunghezza minima di lavoro sul 2° nastro Minimum working length 2 <sup>nd</sup> belt Longeur minimum de travail 2 <sup>ème</sup> bande Min. Arbeitslänge am 2. Schleifband Longitud mínima de trabajo en la 2ª cinta Comprimento mín. de Trabalho na 2ª fita	—	223 mm
Bocche di aspirazione Ø 150 mm Dust extraction hoods 150 mm dia. Bouches d'aspiration diam. 150 mm Absaugstutzen Durchm. 150 mm Bocas de aspiración diám.150 mm Bocais de aspiração diâm. de 150 mm	n° 1	n° 2

I dati di questo catalogo sono forniti a titolo indicativo.  
La CB Levigatrici potrà apportare in qualunque momento modifiche ai modelli descritti in questo catalogo per ragioni di natura tecnica o commerciale.  
The information in this brochure is purely indicative.  
CB Levigatrici reserve the right to make any changes to the models described in this brochure at any time for technical or commercial reasons.

